



Colegio público
Rey Pelayo



Gijón
Xixón

CRÉDITOS

Diseño, ilustraciones y dirección creativa

Alicia Ferreiro y Jose Bala

Coordinación y desarrollo del proyecto

Pilar Álvarez Iglesias

Alicia Ferreiro Naveiras

Sandra Llera Simón

Recursos digitales y actividades interactivas

Sandra Llera Simón

Hernán Díaz Rodríguez

Traducciones y apoyo lingüístico

Thomas Guthrie

Alicia Ferreiro Naveiras

Tamara Huerga Casal

Montserrat Blanco Fernández

Daniel Álvarez Menéndez

Llucía Menéndez Menéndez

Sandra Llera Simón

Voces y participación

Alumnado del “ReyPe”

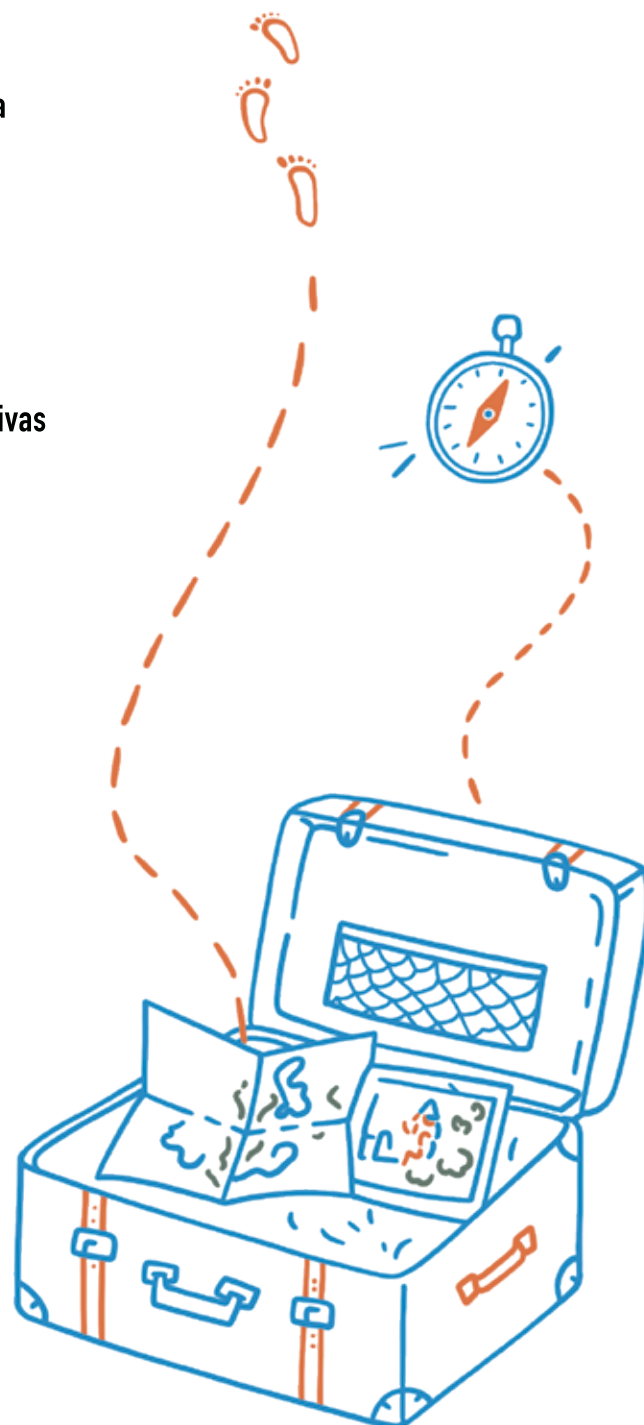
Colaboraciones

Visita Gijón/Xixón

Plena inclusión Asturias

Un proyecto del C.P. Rey Pelayo

Depósito legal: AS 01018-2026



PELAYÍN EXPLORA GIJÓN

ÍNDICE · INDEX · ÍNDIZ

INTRODUCCIÓN /INTRODUCTION/ INTRODUCCIÓN	2
MONUMENTOS/ MONUMENTS/MONUMENTOS	4
COLEGIO PÚBLICO REY PELAYO	4
ANDARÍN	6
MUSEO DEL FERROCARRIL DE ASTURIAS	8
BIOPARC ACUARIO DE GIJÓN	10
LAS LETRONAS	12
ESTATUA DEL REY PELAYO	14
ÁRBOL DE LA SIDRA	16
ELOGIO DEL HORIZONTE	18
SOMBRAS DE LUZ	20
MADRE DEL EMIGRANTE	22
MUSÉU DEL PUEBLU D’ASTURIES	24
ESTADIO EL MOLINÓN – ENRIQUE CASTRO “QUINI”	26
PARQUE ISABEL LA CATÓLICA	28
JARDÍN BOTÁNICO ATLÁNTICO	30
LABORAL CIUDAD DE LA CULTURA	32
PARQUE LOS PERICONES	34
MAPA/MAP/MAPA	36
PASATIEMPOS/PUZZLES/ENTRETENIMIENTO	38
MANUALIDAD/ CRAFT/MANUALIDÁ	40
JUEGOS ONLINE/ ONLINE GAMES/ XUEGOS EN LLINIA	43
SOBRE EL PROYECTO/ ABOUT THE PROJECT/ SOBRE’L PROYECTU	44

INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

Un cole con mucha historia / A school with a long history / Un cole con muncha hestoria

El Colegio Público Rey Pelayo nació en 1968, cuando Gijón crecía y necesitaba más escuelas. Desde entonces, miles de niños han aprendido, jugado y crecido entre sus pasillos.

Colegio Público Rey Pelayo was founded in 1968, at a time when Gijón was growing and needed more schools. Since then, thousands of children have learned, played, and grown up within its walls.

El Colexu Públicu Rey Pelayo nació en 1968, cuando Xixón medraba y precisaba más escueles. Dende entós, miles de neños y neñes deprendieron, xugaron y crecieron ente los sos pasielllos.

Un edificio muy especial / A very special building / Un edificiu perespecial

Fue diseñado por un arquitecto llamado Jeremías Sampedro Rodríguez y es tan grande que tiene más de 5.500 metros cuadrados... ¡como muchos patios juntos!

It was designed by an architect named Jeremías Sampedro Rodríguez and is so large that it covers more than 5,500 square metres... that's like putting lots of playgrounds together!

Foi diseñáu por un arquitectu nomáu Jeremías Sampedro Rodríguez y ye tan grande que tien más de 5.500 metros cuadraos... ¡como munchos patios xuntos!

Una aventura inesperada / An unexpected adventure / Una aventura inesperada

En enero de 2023, pasó algo inesperado: ¡el suelo de un aula se cayó! Y el alumnado y profesorado tuvo que ser acogido en otros dos centros de la ciudad.

In January 2023, something unexpected happened: the floor of a classroom collapsed! As a result, students and teachers had to be welcomed into two other schools across the city.

En xineru de 2023, pasó daqué inesperao: ¡el suelu d'una aula fundióse! Y l'alumnáu y el profesoráu tuvieron que ser acoyíos n'otros dos centros de la ciudá.

¡La gran vuelta! / The great return! / ¡La gran vuelta!

Después de 770 días, es decir, ¡más de dos años enteros!, las obras terminaron y el 20 de febrero de 2025 todo el alumnado y profesorado por fin pudieron volver a su casa: el querido "Reype".

After 770 days — that's more than two whole years! — the renovation work was finally completed, and on February 20th, 2025, all the students and teachers were finally able to return home to their beloved school: "Reype."

Dempués de 770 días, esto ye, ¡más de dos años enteros!, les obres finaron y el 20 de febreru de 2025 tol alumnáu y profesoráu pudieron tornar por fin a la so casa: el queríu "Reype".

¿Sabes lo mejor de todo? / And do you know the best part? / ¿Sabes lo meyor de too?

Hoy el cole luce renovado, fuerte y preparado para seguir enseñando a nuevas generaciones, igual que desde aquel lejano 1968. Y lo mejor es que, después de todo lo vivido, la familia del Rey Pelayo está más unida que nunca.

Today, the school shines brighter than ever: renewed, stronger, and ready to continue teaching new generations, just as it has done since that distant year of 1968. And best of all, after everything they went through, the Rey Pelayo family is more united than ever.

Güei'l cole lluz anováu, forte y preparáu pa seguir enseñando a nueves xeneraciones, igual que dende aquel lloñe 1968. Y lo meyor ye que dempués de too lo vivío, la familia del Rey Pelayo ta más xunida que nunca.

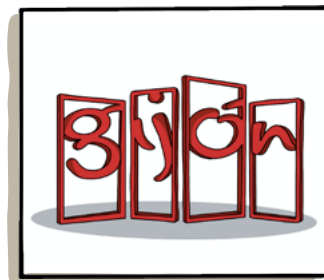
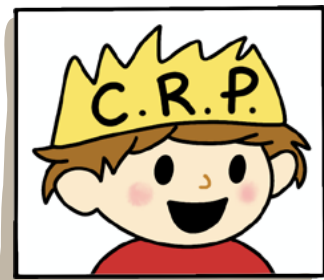
¡Y juntos seguimos construyendo su historia! / Together, we continue building its story! / ¡Y xuntos seguimos construyendo la so hestoria!

Y esta vez queremos hacerlo explorando nuestra propia ciudad. Porque este libro no solo se mira: también se escucha, se juega y se descubre. A través de códigos QR, niños y niñas del "ReyPe" ponen voz a los monumentos de Gijón y acompañan a PELAYÍN en un recorrido lleno de curiosidades, juegos, pistas y pequeños secretos escondidos por toda la ciudad. Un cuento creado entre todos para mirar Gijón con ojos de infancia.

And this time, we want to do it by exploring our own city. Because this book is not just something to look at: it can also be listened to, played with, and discovered. Through QR codes, children from "ReyPe" give voice to the monuments of Gijón and join PELAYÍN on a journey full of curiosities, games, clues, and little hidden secrets scattered throughout the city. A story created by everyone, to see Gijón through the eyes of childhood.

Y esta vegada queremos facelo percorriendo la nuesa ciudá. Porque esti llibru nun solo se mira: tamién s'escucha, se xuega y se s'afaya. Al traviés de códigos QR, neños y neñes del "ReyPe" ponen-y voz a los monumentos de Xixón y acompañen a PELAYÍN nun percorríu enllenu de curiosidaes, xuegos, pistes y pequeños secretos escondíos per tola ciudá. Un cuentu creáu ente toos pa mirar Xixón con güeyos d'infancia.





PELAYÍN EXPLORA GIJÓN

PELAYÍN EXPLORES GIJÓN
PELAYÍN PERCUERRE XIXÓN

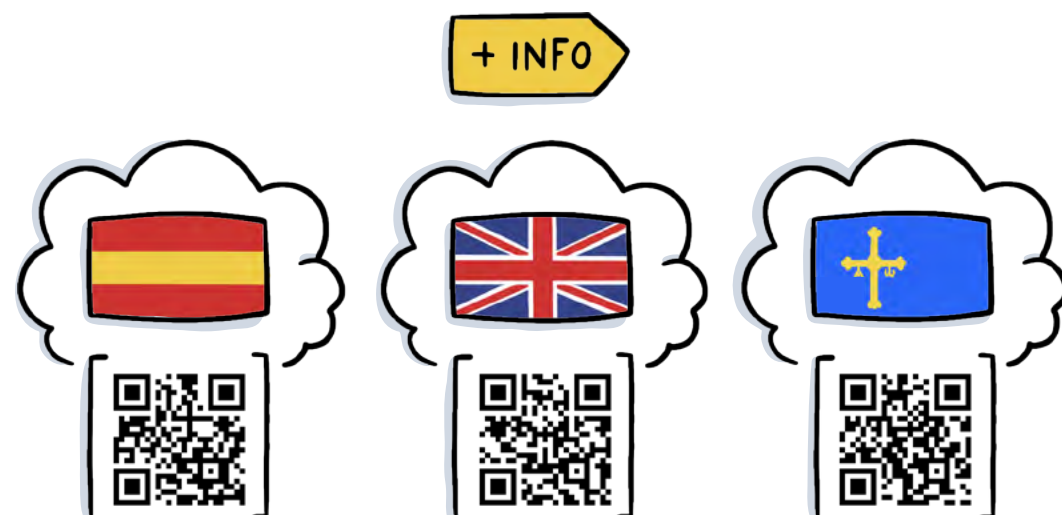
+ INFO

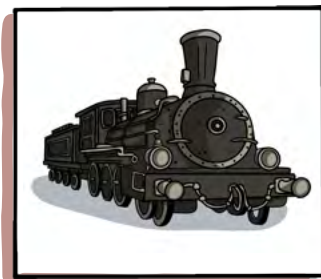
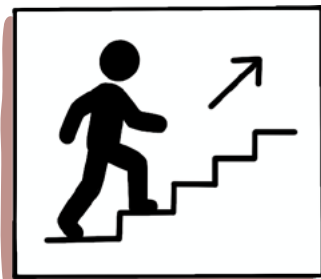
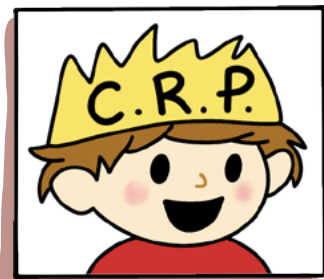




PELAYÍN IMITA AL ANDARÍN

PELAYÍN COPIES THE ANDARÍN
PELAYÍN ASONSAÑA AL ANDARÍN

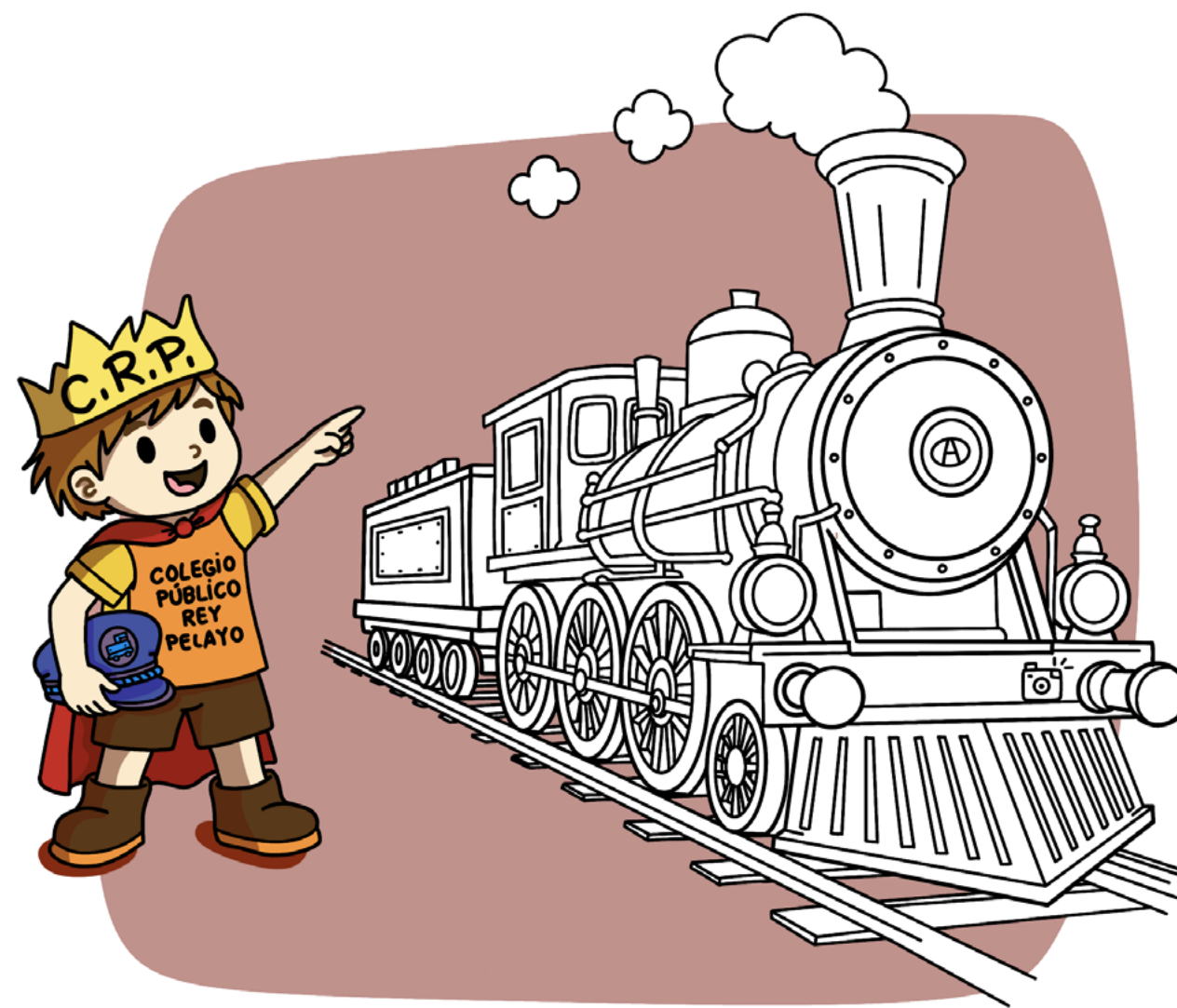


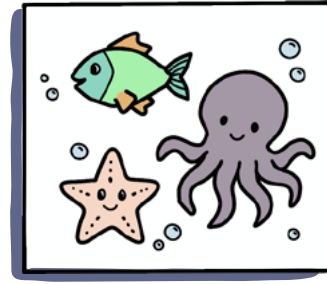
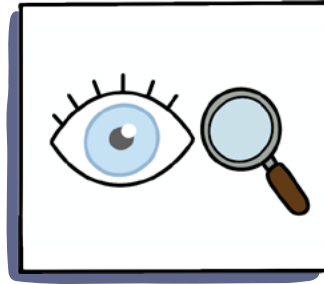


PELAYÍN SUBE AL TREN EN EL MUSEO DEL FERROCARRIL DE ASTURIAS

PELAYÍN GETS ON A TRAIN AT THE ASTURIAS RAILWAY MUSEUM
PELAYÍN MONTA EN TREN NEL MUSÉU DEL FERROCARRIL D'ASTURIES

+ INFO

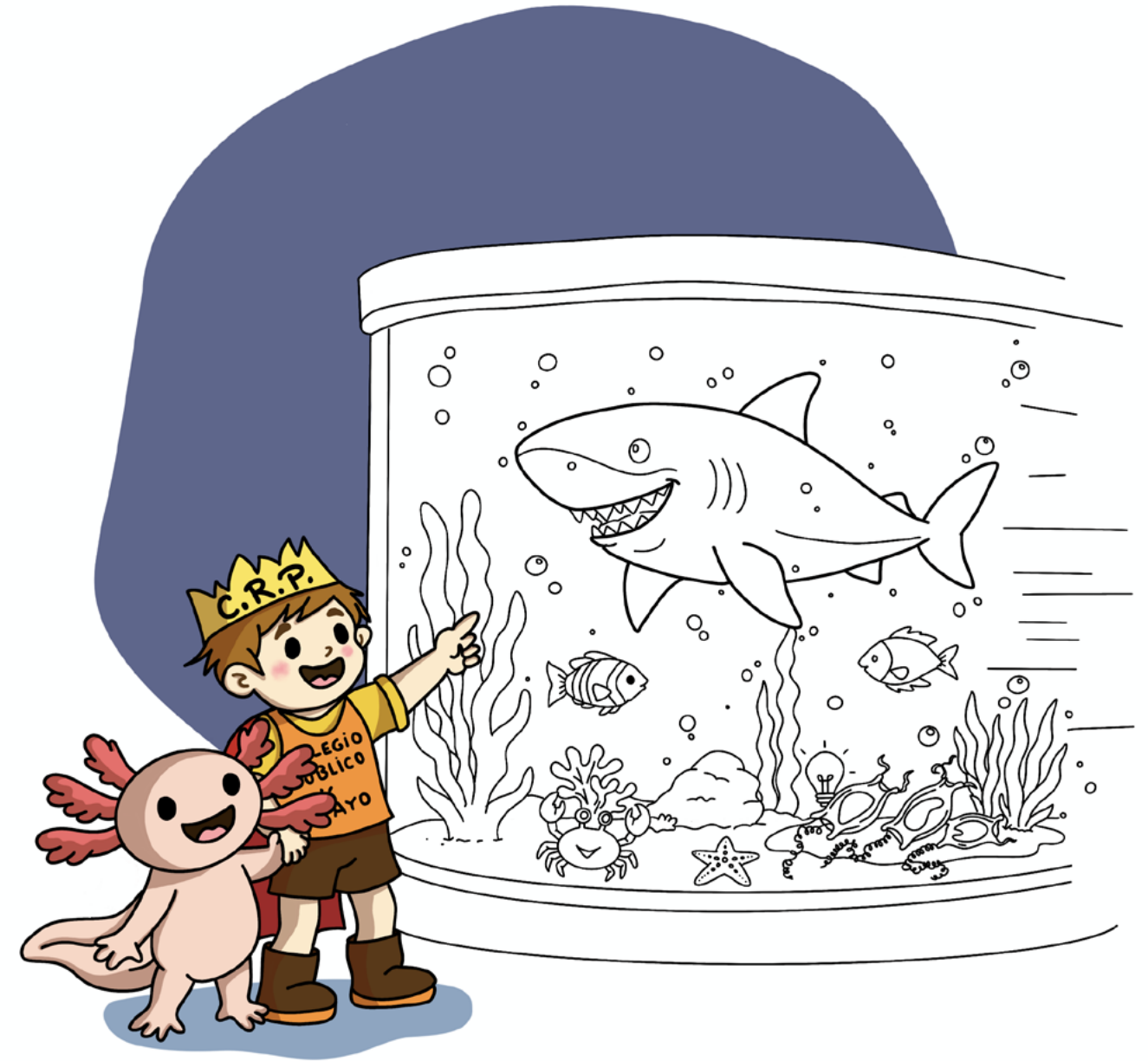


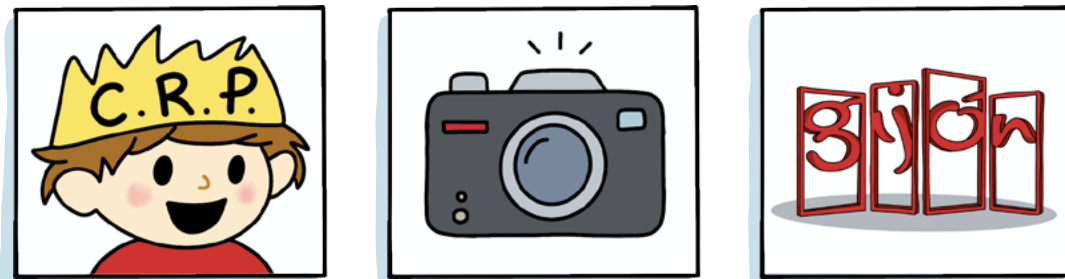


PELAYÍN DESCUBRE DIFERENTES ESPECIES EN BIOPARC ACUARIO DE GIJÓN

PELAYÍN DISCOVERS DIFFERENT SPECIES IN BIOPARC AQUARIUM OF GIJÓN
PELAYÍN ATOPA ESTREMAES ESPECIES NEL BIOPARC ACUARIU DE XIXÓN

+ INFO



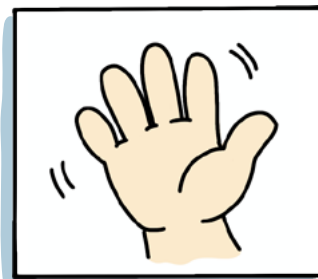
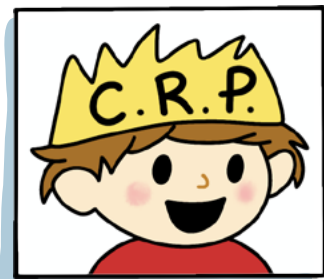


PELAYÍN HACE FOTOS DE LAS LETRONAS DE GIJÓN

PELAYÍN TAKES PHOTOS OF THE LETRONAS OF GIJÓN
PELAYÍN FAI SEMEYES DE LES LLETRONES DE XIXÓN

+ INFO





PELAYÍN SALUDA A LA ESTATUA DEL REY PELAYO

PELAYÍN GREETES THE STATUE OF KING PELAYO
PELAYÍN SALUDA A LA ESTATUA DEL REI PELAYO

+ INFO

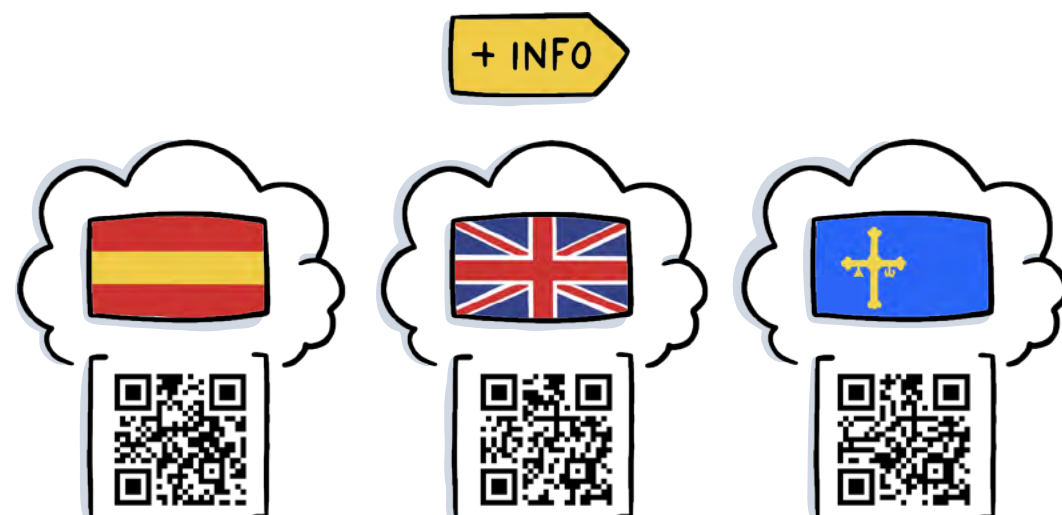


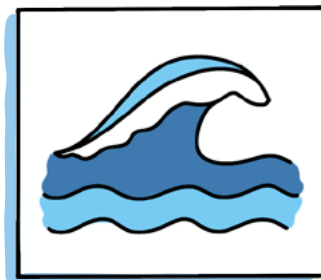
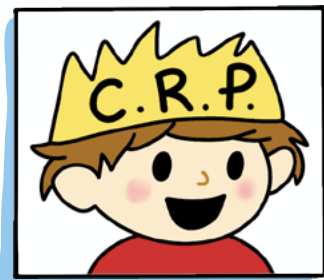


PELAYÍN CUENTA BOTELLAS EN EL ÁRBOL DE LA SIDRA

PELAYÍN COUNTS BOTTLES IN THE ÁRBOL DE LA SIDRA

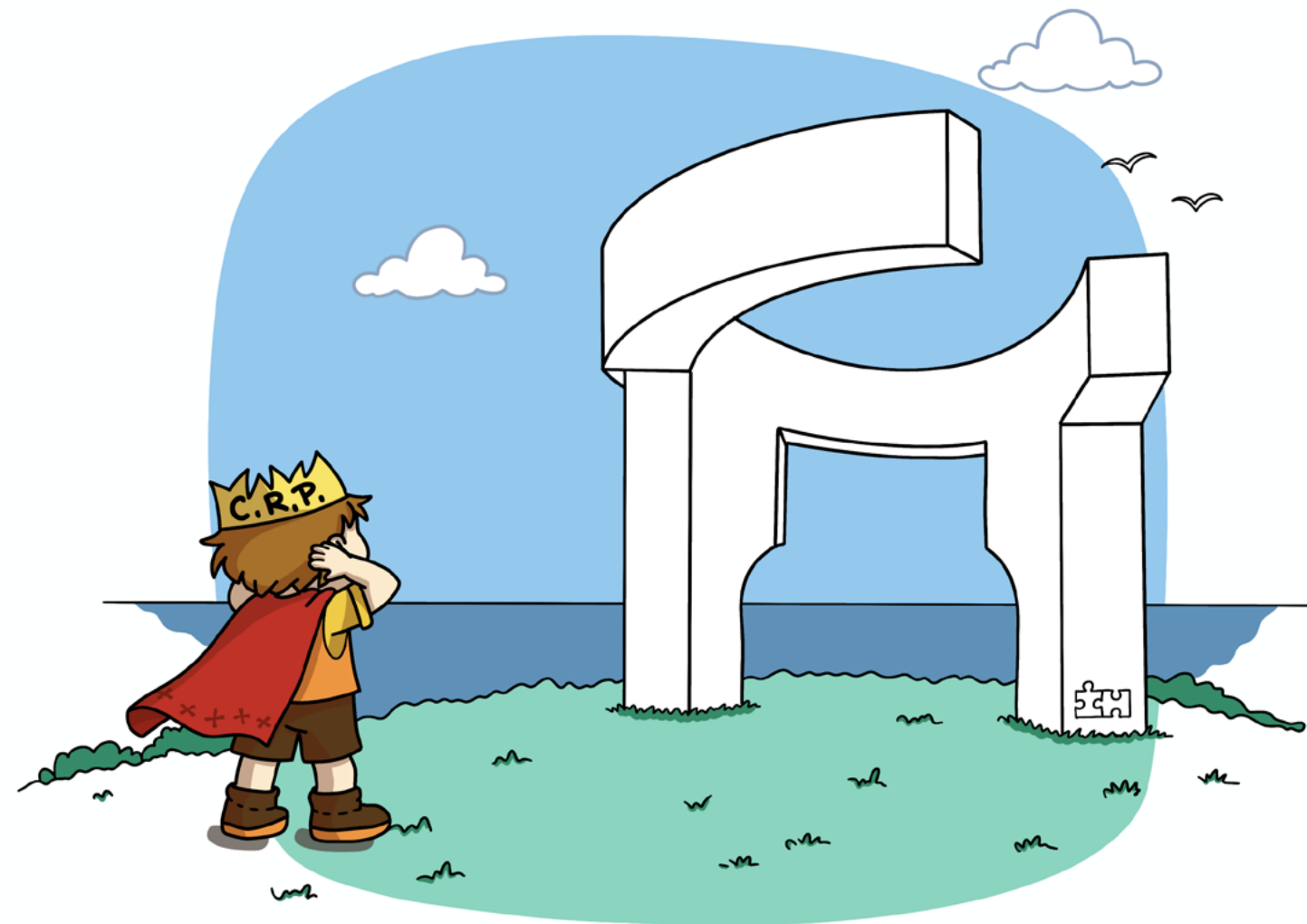
PELAYÍN CUNTA BOTELLES NEL ÁRBOL DE LA SIDRA

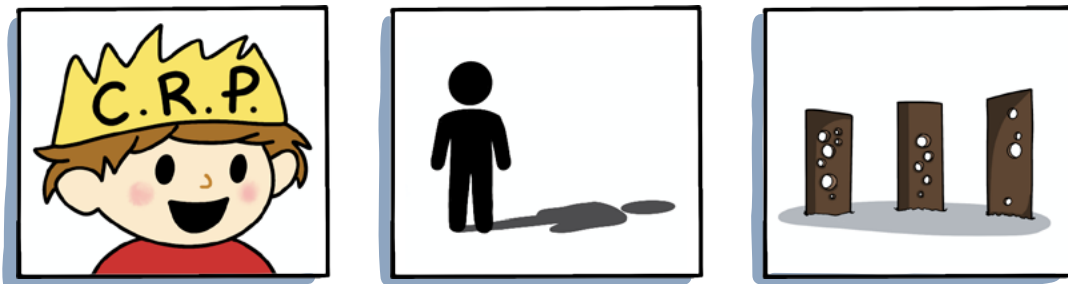




PELAYÍN ESCUCHA EL MAR EN EL ELOGIO DEL HORIZONTE

PELAYÍN LISTENS TO THE SEA AT THE ELOGIO DEL HORIZONTE
PELAYÍN SIENTE LA MAR NEL “ELOGIO DEL HORIZONTE”



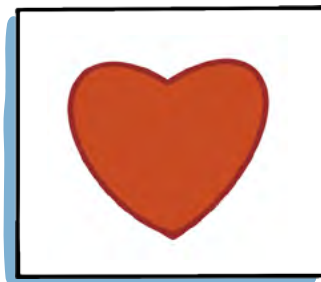
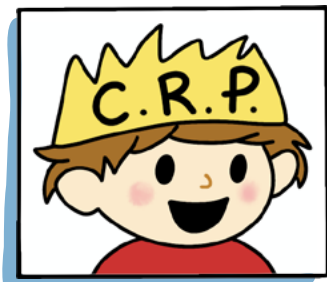


PELAYÍN JUEGA CON SU SOMBRA EN LAS SOMBRAS DE LUZ

PELAYÍN PLAYS WITH HIS SHADOW IN THE SOMBRAS DE LUZ
PELAYÍN XUEGA COLA SO SOLOMBRA EN LAS SOMBRAS DE LUZ

+ INFO

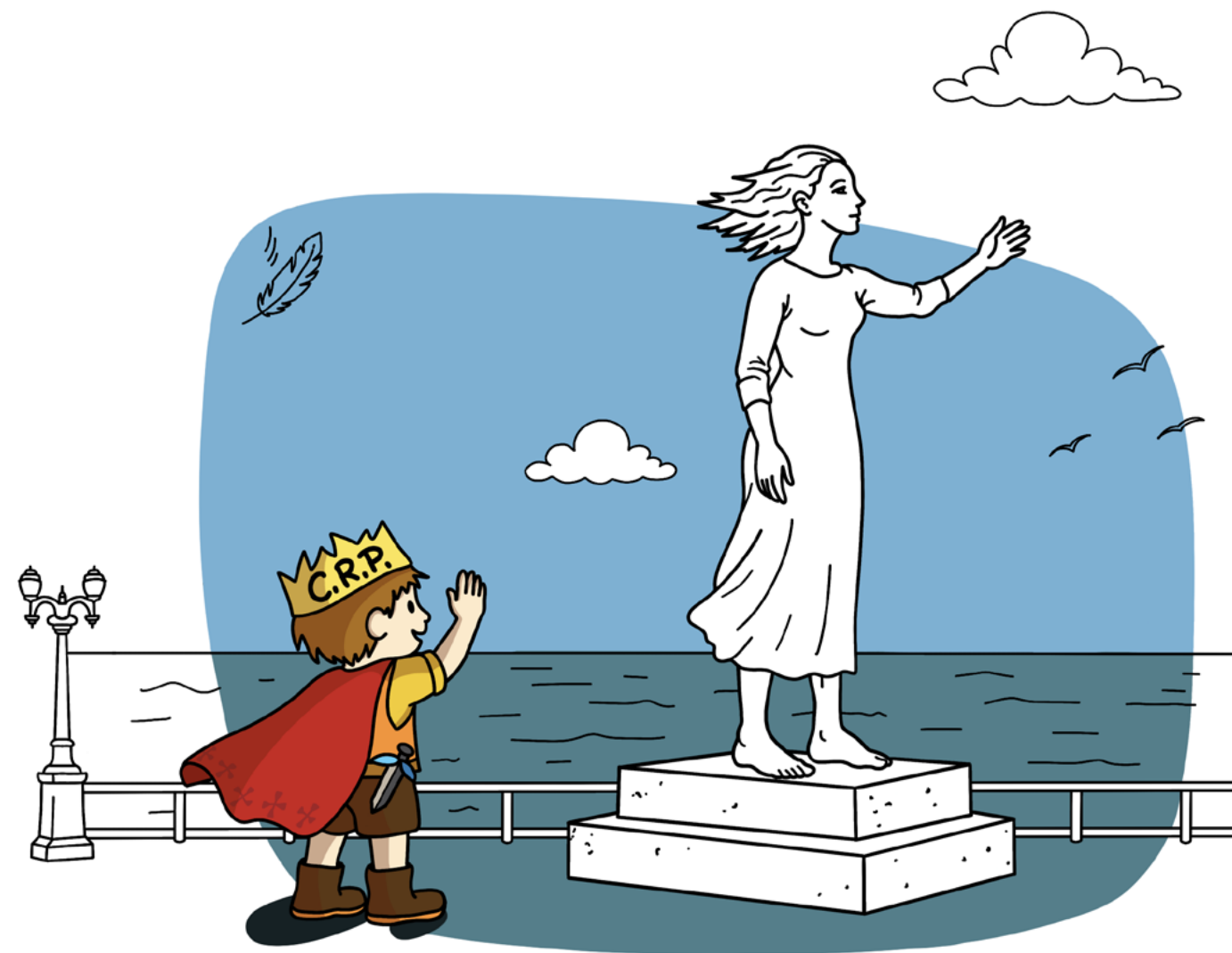


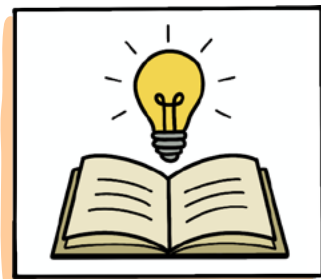
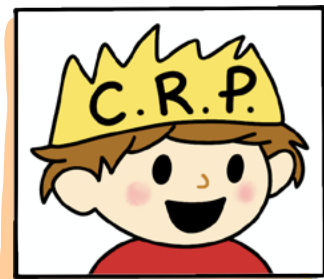


PELAYÍN ACOMPAÑA A LA MADRE DEL EMIGRANTE

PELAYÍN KEEPS THE MADRE DEL EMIGRANTE COMPANY
PELAYÍN FAI COMPAÑA A LA MADRE DEL EMIGRANTE

+ INFO



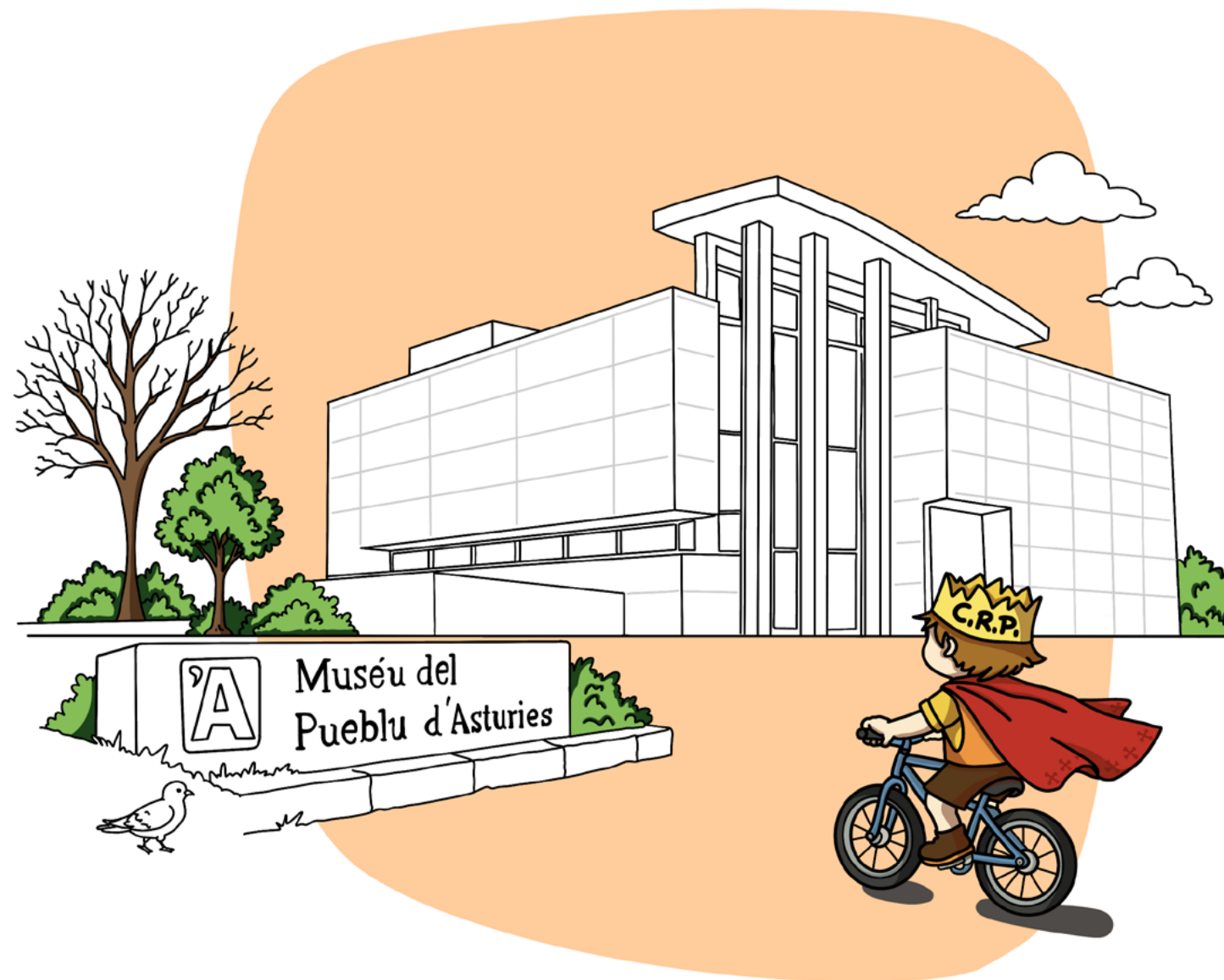


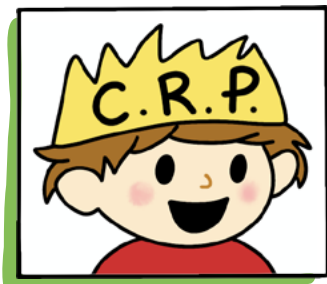
PELAYÍN APRENDE JUEGOS TRADICIONALES EN EL MUSÉU DEL PUEBLU D'ASTURIES

PELAYÍN LEARNS TRADITIONAL GAMES IN THE ETHNOGRAPHIC
MUSEUM OF PEOPLE OF ASTURIAS

PELAYÍN DEPRENDE XUEGOS TRADICIONALES NEL MUSÉU DEL
PUEBLU D'ASTURIES

+ INFO



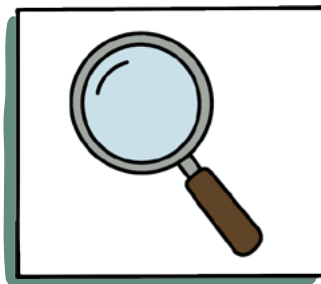
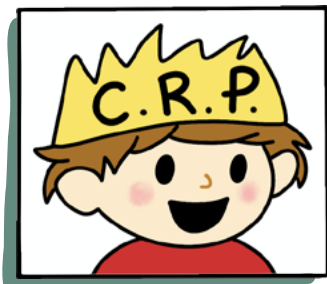


PELAYÍN ANIMA AL SPORTING EN EL ESTADIO EL MOLINÓN - ENRIQUE CASTRO "QUINI"

PELAYÍN SUPPORTS SPORTING AT EL MOLINÓN STADIUM - EN-
RIQUE CASTRO "QUINI"

PELAYÍN SOFITA AL SPORTING NEL ESTADIU EL MOLINÓN - EN-
RIQUE CASTRO "QUINI"

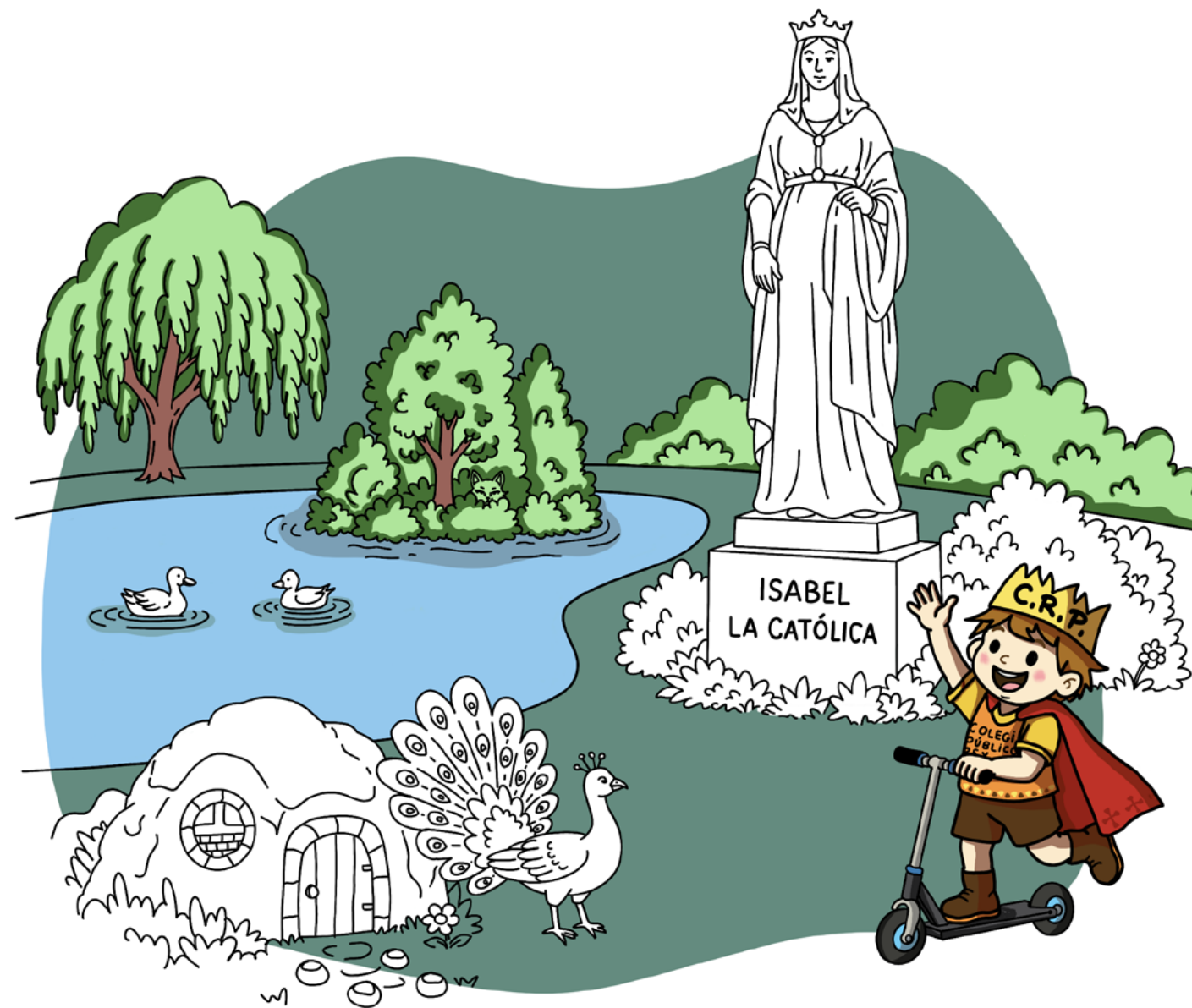


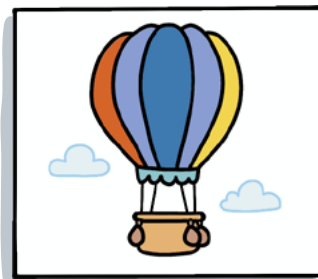
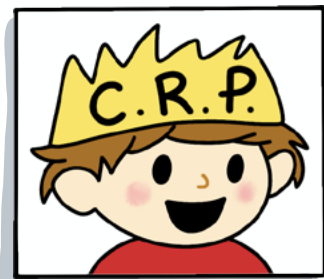


PELAYÍN BUSCA AL RATÓNCITO PÉREZ EN EL PARQUE ISABEL LA CATÓLICA

PELAYÍN LOOKS FOR THE RATONCITO PEREZ IN ISABEL LA
CATÓLICA PARK

PELAYÍN RESTOLA AL MURÍN PÉREZ NEL PARQUE ISABEL LA
CATÓLICA.



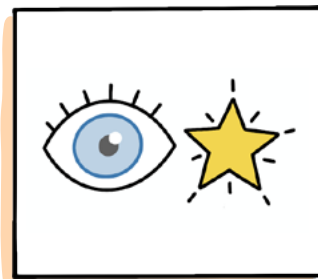
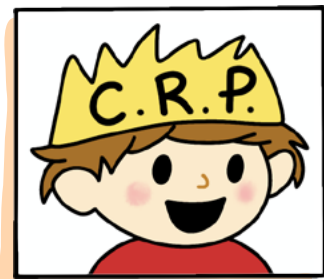


PELAYÍN VUELA SOBRE EL JARDÍN BOTÁNICO ATLÁNTICO

PELAYÍN FLIES ABOVE THE ATLANTIC BOTANICAL GARDEN
PELAYÍN ESNALA SOBRO'L XARDÍN BOTÁNICU ATLÁNTICU

+ INFO



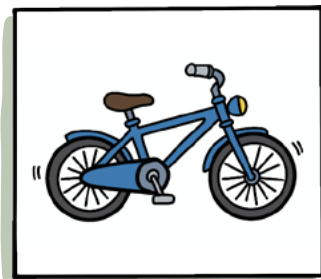
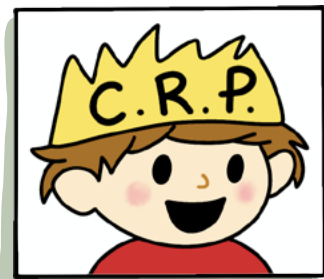


PELAYÍN CONTEMPLA LA UNIVERSIDAD LABORAL CIUDAD DE LA CULTURA

PELAYÍN CONTEMPLATES AT LABORAL CITY OF CULTURE
PELAYÍN COLUMBRA LA LLABORAL CIUDÁ DE LA CULTURA

+ INFO





PELAYÍN RECORRE EL PARQUE DE LOS PERICONES

PELAYÍN LOOKS AROUND LOS PERICONES PARK
PELAYÍN PERCUERRE'L PARQUE LOS PERICONES

+ INFO



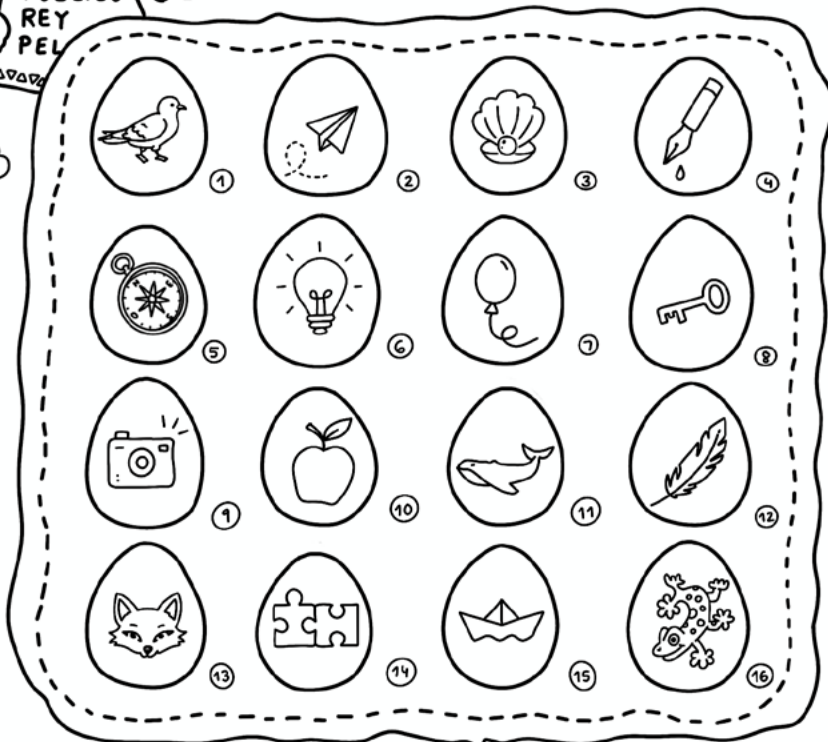




¿HAS ENCONTRADO LOS 16 HUEVOS DE PASCUA

ESCONDIDOS EN EL LIBRO?

MARCA ✓ CUANDO LOS ENCUENTRES Y ESCRIBE
EN QUÉ MONUMENTO O LUGAR ESTÁN.



- ① ☐
- ② ☐
- ③ ☐
- ④ ☐
- ⑤ ☐
- ⑥ ☐
- ⑦ ☐
- ⑧ ☐
- ⑨ ☐
- ⑩ ☐
- ⑪ ☐
- ⑫ ☐
- ⑬ ☐
- ⑭ ☐
- ⑮ ☐
- ⑯ ☐

UNE LOS PUNTOS



SOPA DE LETRAS: MONUMENTOS DE GIJÓN

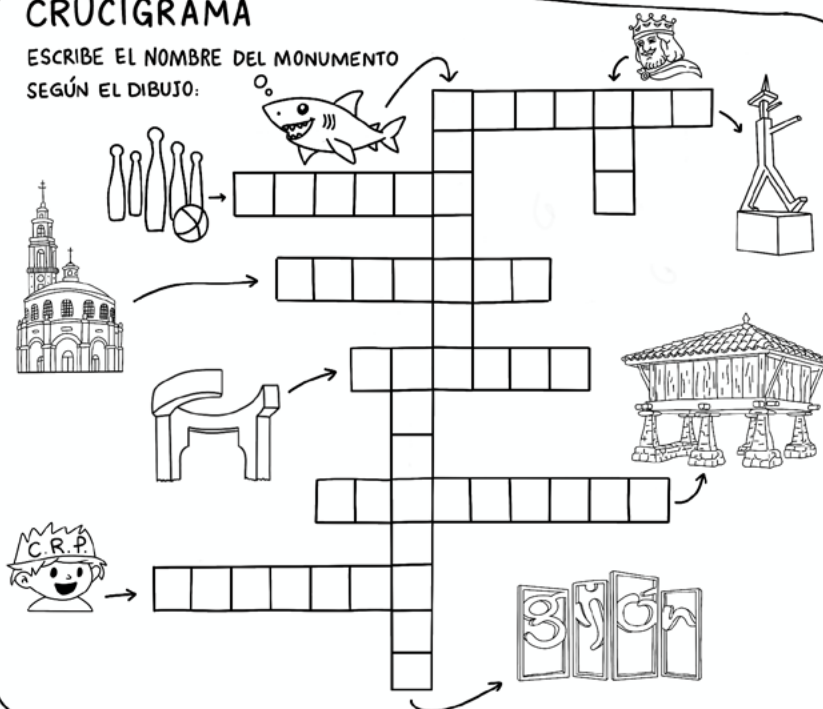
BUSCA ESTAS PALABRAS EN LA SOPA DE LETRAS:

- ACUARIO
- LABORAL
- ELOGIO
- BOTÁNICO
- PELAYO
- ANDARIN
- FERROCARRIL
- MOLINÓN
- ÁRBOL
- GIJÓN

A	C	U	A	R	I	O	X	L	B	Q
R	V	C	K	S	Ñ	X	Y	W	T	A
B	P	E	L	A	Y	O	Z	U	H	N
O	B	O	T	A	N	I	C	O	O	D
L	A	B	O	R	A	L	U	J	Q	A
S	I	D	R	A	F	C	I	J	K	R
O	F	H	E	L	O	G	I	O	X	I
M	O	L	I	N	O	N	Q	W	E	N
F	E	R	R	O	C	A	R	R	I	L

CRUCIGRAMA

ESCRIBE EL NOMBRE DEL MONUMENTO
SEGÚN EL DIBUJO:



¿QUIERES
LAS SOLUCIONES?
VISITA NUESTRA WEB



<https://alojaweb.educastur.es/web/cpreypelayo>

¡TE ESPERAMOS!





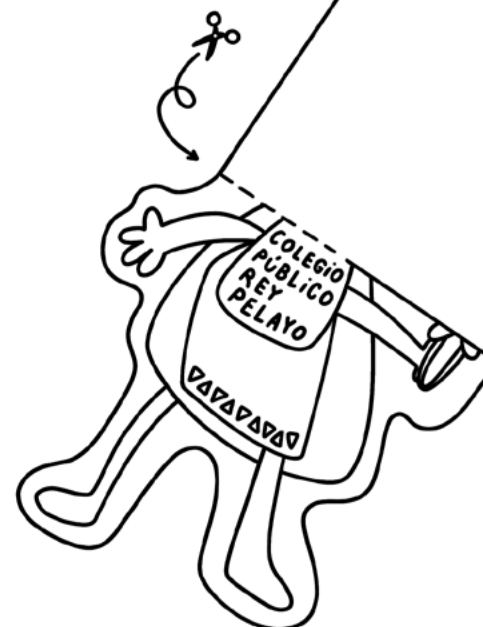
¿CUÁNTOS MONUMENTOS
ERES CAPAZ DE VISITAR?



USA EL HASHTAG:

#PELAYÍNEXPLOAGIJÓN

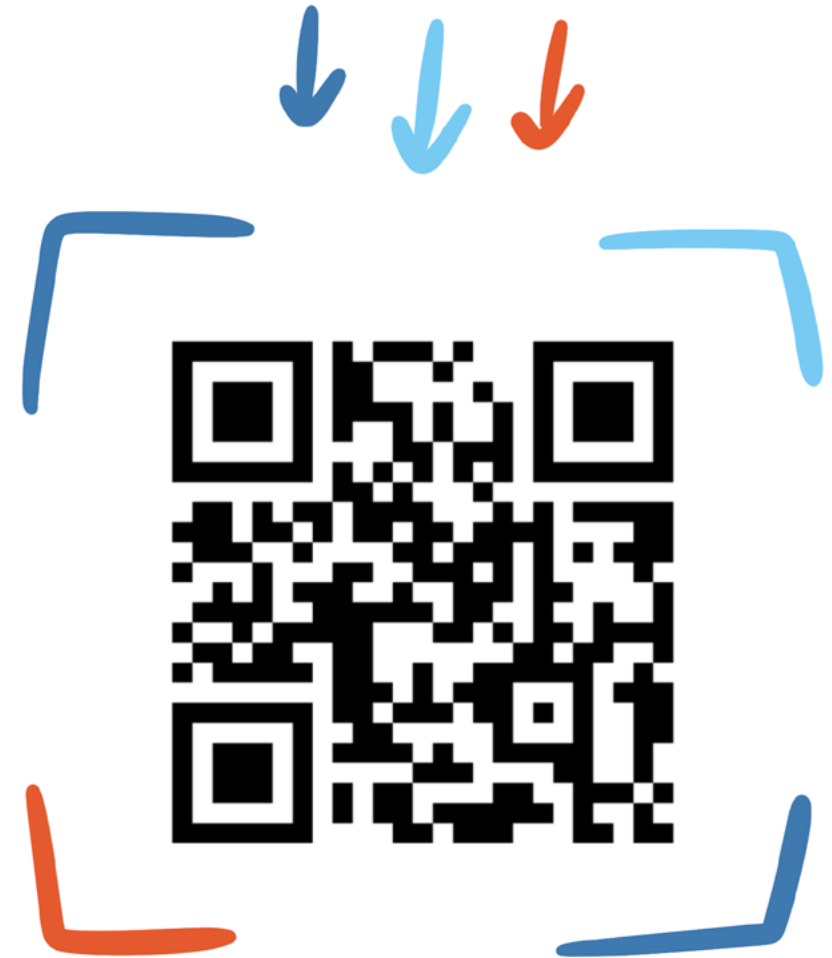
¡RECORTA,
COLOREA
Y EXPLORA
GIJÓN!



- 1 COLOREA TU PULSERA DE PELAYÍN.
- 2 RECÓRTALA CON CUIDADO SIGUIENDO LA LÍNEA.
- 3 MÓNTALA Y COLÓCALA EN TU MUÑECA.
- 4 ILLÉVALA CONTIGO A DESCUBRIR LOS MONUMENTOS DE GIJÓN!
- 5 HAZTE UNA FOTO DE TU PULSERA DELANTE DE LOS LUGARES DEL LIBRO Y COMPÁRTELA EN REDES.



¿JUGAMOS?



<https://pelayinexploragijon.my.canva.site/>

= SOBRE EL PROYECTO =

Hay un momento extraño en los proyectos creativos: cuando dejan de ser una idea y empiezan a tener vida propia.

PELAYÍN DESCUBRE GIJÓN nació primero como una mirada. Como las ganas de enseñar Gijón de otra manera: más cercana, más jugable, más accesible, más conectada con la infancia real que habita nuestras aulas cada día.

Al principio solo era una chispa. Dibujos rápidos, ideas sueltas y muchísimas ganas de materializar algo distinto. Pero ahí seguía apareciendo gente dispuesta a empujar la idea. Y especialmente ese incansable equipo directivo y su ya mítico: “Sí, a todo”.

Y entonces todo creció.

Llegaron los monumentos, los mapas, los QR, las voces, los juegos, las traducciones, las pruebas de audio, las carreras de última hora y cantidades de café probablemente poco recomendables.

Pero sobre todo llegó algo mucho más importante: la implicación de muchísima gente que entendió el proyecto desde el cariño y decidió empujarlo también.

Niños y niñas poniendo voz, ideas e ilusión. Profes aportando tiempo, creatividad y toda su fuerza. Familias, colaboradores y entidades ayudando a que cada pieza encontrara su sitio.

Y nuestra ciudad dejándose mirar desde otro lugar: a un metro del suelo.

Quizá por eso PELAYÍN DESCUBRE GIJÓN terminó convirtiéndose en algo más grande de lo que imaginábamos. Porque cuando una idea cae en tierra fértil pasan cosas bonitas. Muy bonitas.

Esperamos que este libro os haga mirar Gijón como lo hemos mirado nosotros durante todo este tiempo: con curiosidad, juego, humor, ternura... y ganas de seguir explorando.





PROYECTO EDUCATIVO C.P. REY PELAYO
CON LA COLABORACIÓN DE VISITA GIJÓN/XIXÓN
Y PLENA INCLUSIÓN

ILUSTRACIÓN Y DISEÑO @ALICIAFN Y @JBALA.ART



Colegio público
Rey Pelayo



Gijón
Xixón

DEPÓSITO LEGAL: AS01018-2026